

# A SAIA RAÍÑA

EXPOSICIÓN DE TESTEMUÑOS AUDIOVISUAIS  
RITA MÁŠ YBÁÑEZ

## Casa das Artes

Policarpo Sanz, 15. Vigo

Do 25 de setembro ao 28 de outubro de 2018

Luns a venres: de 18:00 a 21:00 h

Sábados: de 12:00 a 14:00 e de 18:00 a 21:00 h

Domingos e festivos: de 12:00 a 14:00 h



Díptico

Revisión lingüística: Servizo de Normalización Lingüística. Concello de Vigo  
D.L. VG 552-2018

# A SAIA RAÍÑA

testemuñas  
MULLERES GALEGAS  
ENLOITADAS NO  
SÉCULO XXI

RITA MÁŠ YBÁÑEZ  
dirección e creación

Do 25 de setembro  
ao 28 de outubro de 2018

.....

Casa das Artes



# A SAIA RAÍÑA

“A SAIA RAÍÑA é unha exposición de testemuños, non é unha exposición fotográfica, nin unha exposición de videocreación. O meu labor non foi outro que o de escoitar e amosar, e mesmo como artellar un poema, sinto que non me pertence e que soamente o escribín.

A intención é dar voz a quen non fora escoitada e mantivo ao noso lado un costume, que polo menos, desvela novamente a desigualdade existente entre homes e mulleres, tanto no acceso á cultura, ás festas e participacións sociais, como no status persoal e mesmo no dereito a manifestar os sentimentos.

As gravacións foron recollidas percorrendo as nosas aldeas, municipios, parroquias e cidades en Ourense, A Coruña, Lugo e Pontevedra, desde o ano 2006 ao 2018. Moitas das fotografías e vídeos, parecen pertencer a tempos afastados da nosa tecnoloxía, dos avances e de todas as nosas innovacións.

O dó axuda a superar a grande ausencia dos seres queridos, pero non é fácil entender como as avoas, as tías, as irmás, as fillas, e as nais galegas, eran criticadas cando rompían o costume de gardar loito para poder exercer a liberdade de elixir a cor das súas vidas.”

## Rita Más Ybáñez

Poeta e escritora. Directora creativa de “Papuxa comunicación.” Estudante de antropoloxía social e cultural. Colabora como redactora de prensa, locutora de radio, na produción de televisión e como directora creativa en axencias de publicidade. Fai recitais poéticos, imparte cursos e charlas sobre o guión, o deseño editorial e outras disciplinas nos centros de ensino e centros culturais de diferentes cidades. Logo da súa formación en antropoloxía visual (Círculo de Bellas Artes, Madrid) recibe, entre outros: o Premio Vídeo Poema Mirando ao mar (Concello de Carballo. Xunta de Galicia. Consellería de Pesca); Premio Foto Poema e Mural (Carballo, 2016); Premio nacional de poesía Jaime Gil de Biedma (La Nava, Segovia).



Pontedeume (2015) A Coruña



Loito no enterramento (2018) Vigo



Audio-vídeo A SAIA RAÍÑA

## O positivo e o negativo do loito: o proceso de dó.

“Se moitas desas mulleres non se rebelaban ante a situación era probablemente debido a un sentimento de culpabilidade ou medo ante os parentes mortos. Aínda así convén lembrar que os homes tamén cumprían o loito, e tamén estaba mal visto que foran ás festas ou andasen de troula. A parte boa vén a ser que o período de loito era unha época na que a comunidade respectaba a tristura dos parentes, e en gran parte facían por axudalos. Deste xeito o grupo ofrecía un acubillo natural simbólico, mentres que agora a sociedade é moi hostil e árida cando se trata este tema, aínda que nalgúns casos sexa sobre todo pudor ante as manifestacións de dor alleas. A morte na sociedade urbana actual supón un duro golpe cara o noso narcisismo: temos a obriga de estar sempre felices, de ser inmortais. Por iso pararnos ante o defunto supón un traballo molesto e deprimente. Así, a persoa que padece a ausencia do familiar non ten recursos comunitarios, e queda nunha soidade neurotizante. Os individuos, privados da man que os ía levando, enfróntanse coa necesidade de ter que crear eles mesmos as súas propias solucións. O esforzo é dobre, non só camiñar, senón facer o camiño. Actualmente hai acordo sobre o carácter perigoso da represión da dor: se a expresión da dor se reprime vai parar ao inconsciente e produce melancolía e incluso depresión. Polo tanto, o loito constituía todo un proceso psicolóxico que permite que a dor vaia remitindo sen chegar a converterse en patolóxica. Aínda que certo sentimento de culpabilidade e obriga facía que moitos loitos acabasen sendo perpetuos.”

## Silvia Pazos Hermida

(Profesora de Xeografía e Historia, especializada en Historia da Arte)



Virgilia Caride Otero  
1937 Cabral (Vigo)



Lola Iglesias Iglesias  
1921 Agolada (Pontevedra)

## A fala da SAIA RAÍÑA. (audiovisual)

“Varias mulleres galegas amosan un costume, unha tradición, grazas á voz, á palabra, pero unha palabra nunha lingua de noso e que nos transmite a idiosincrasia lingüística propia galega. As voces veñen de moi diversos lugares da nosa xeografía deste noroeste peninsular e amosan, asemade, as distintas variantes dialectais que nos caracterizan en particular. Isto, acompañado dun léxico que perdurou no tempo e que levou na súa maleta de viaxe a maneira de vivir dunha sociedade, a galega, nun tempo concreto e dun xeito determinado. Estas mulleres galegas, que como xa anunciou Rosalía e ata hoxe mesmo desde os nosos inicios, amosan forza e esforzo, o pulo, son de novo neste testemuño audiovisual ese noso ser grande e esa nosa palabra galega, que engade e conta un costume moi noso e que se vai perdendo como moitos outros. Calquera persoa que se achegue para ver A SAIA RAÍÑA poderá percibir esa nosa voz, a galega, esa nosa lingua e as características específicas que particularizan o galego das distintas zonas e que ao longo da nosa terra oímos e diferenciamos consciente ou inconscientemente. Estas mulleres protagonistas-testemuñas ensinan moito e calquera escolar poderá atender á práctica que se estuda na aula, tendo en conta os tres bloques lingüísticos, e, o máis importante, que escoita testemuños propios recollidos nun espazo de tempo curto que lle permite camiñar lingüisticamente pola nosa terra, da man da papuxa que Rita deixou voar.”

## María Xosefa Castro López

(Licenciada en filoloxía galego-portuguesa. Licenciada en Románicas e Hispánicas. Docente de secundaria de lingua e literatura galega)



Pilar Rivas Domínguez  
1943 San Miguel de Oia (Vigo)



Josefina Vicente Castillo  
1918 San Vicente de Cespón (A Coruña)